

# nuvitamed

- PT** Nebulizador de pistão  
**GR** Εμβολοφόρος νεφελοποιητής  
**NO** Stempelforstøver  
**DA** Stempelforstøver  
**AL** Nebulizator pistoni



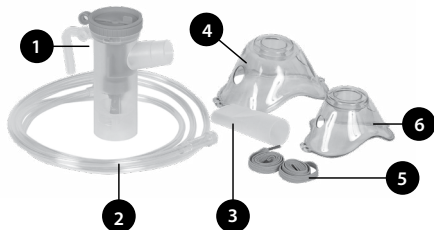
5023

- PT** Manual de instruções  
**GR** Εγχειρίδιο οδηγιών  
**NO** Instruction manual  
**DA** Bruksanvisningen  
**AL** Manuali i udhëzimeve

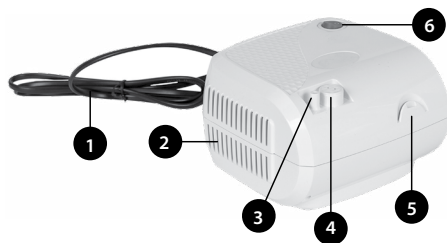


Peço desculpas pelo mal-entendido. Você está certo, deixei de fora muitas informações importantes. Vou fornecer uma tradução mais completa, mantendo todo o conteúdo. Devido ao tamanho do documento, vou dividi-lo em partes para garantir que tudo seja incluído.

## DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1. Kit nebulizador
2. Tubo de ar
3. Bocal
4. Máscara para adulto
5. Tiras elásticas
6. Máscara pediátrica
7. Filtro de ar x5 (não mostrado na imagem)



1. Cabo de alimentação
2. Saídas de ar
3. Saída de ar / conector do tubo
4. Suporte do filtro
5. Suporte do nebulizador
6. Interruptor LIGA/DESLIGA

## INSTRUÇÕES DE USO

### NEBULIZADOR

Este dispositivo é um sistema de nebulização por compressor de ar alimentado por corrente alternada, destinado a fins médicos para uso em cuidados de saúde domiciliares com o kit nebulizador para produzir partículas aerossolizadas de medicamentos para terapia respiratória, tanto para crianças quanto para adultos.



#### IMPORTANTE

Leia atentamente estas instruções antes de usar este dispositivo.

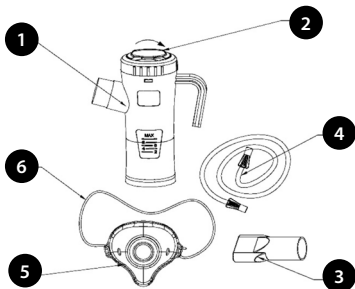
#### INFORMAÇÕES GERAIS

O sistema de nebulização por compressor é para terapia com aerossol e é fornecido com o kit nebulizador.

## USO PRETENDIDO

O nebulizador destina-se a nebulizar medicamentos líquidos na forma de aerossóis.

	Partes	Materiais
1	Recipiente de medicamento	PP
2	Tampa com fluxo ajustável	PP
3	Bocal	PP
4	Tubo de ar	PVC
5	Máscara (M/G)	PVC
6	Elástico	Elastano



## INSTRUÇÕES DE USO

1. Conecte uma extremidade da mangueira à saída de ar.
2. Abra a parte superior do nebulizador girando-a no sentido anti-horário e levante-a.
3. Despeje o medicamento prescrito na parte inferior do nebulizador. O volume máximo de enchimento é de 8ml.
4. Feche a tampa do nebulizador. O semicírculo deve ficar voltado para frente.
5. Conecte o bocal ou a máscara à saída do nebulizador.
6. Conecte a extremidade livre da mangueira de ar à parte inferior do recipiente.
7. Ligue o dispositivo quando estiver pronto para iniciar o tratamento.
8. Para usar com o bocal, feche os lábios ao redor dele e inale lentamente. Para a máscara, coloque-a sobre o nariz e a boca e inale lentamente.



### CUIDADO

O uso promíscuo não é recomendado.  
Mantenha longe de fontes de calor.





## ATENÇÃO

1. Use o dispositivo apenas para o fim a que se destina, conforme descrito nestas instruções de uso, como um sistema de nebulização com compressor para terapia com aerossol. Siga as instruções do seu médico. Qualquer outra forma de uso constitui uso indevido e pode ser perigosa. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos causados por uso impróprio, incorreto ou irracional, ou por conexão da unidade a sistemas elétricos que não cumpram as normas de segurança.
2. Guarde este manual para referência futura.
3. Não use a unidade na presença de anestésicos, misturas inflamáveis ou oxigênio.
4. O funcionamento correto do dispositivo pode ser comprometido por interferência eletromagnética que exceda os limites indicados pelas normas europeias em vigor. Se este dispositivo interferir com outro aparelho elétrico, remova-o e conecte-o a uma tomada elétrica diferente.
5. Em caso de falha e/ou mau funcionamento, não o abra nem tente repará-lo.
6. O funcionamento correto do aparelho pode ser comprometido se não forem utilizadas peças sobressalentes originais (por exemplo, filtro).
7. Ao usar qualquer aparelho elétrico, algumas medidas de segurança importantes devem ser sempre observadas, incluindo:
  - Use apenas acessórios e componentes originais;
  - Nunca mergulhe a unidade em água, pois o dispositivo não é protegido contra a penetração de água;
  - Nunca toque na unidade com as mãos molhadas ou úmidas;
  - Não deixe a unidade ao ar livre;
  - Coloque em uma superfície estável e horizontal durante a operação;
  - Certifique-se de que a área das aberturas de ventilação não esteja obstruída;
  - Não permita que crianças sem supervisão ou pessoas com deficiências físicas usem a unidade;
  - Não desligue a unidade simplesmente puxando o plugue da tomada elétrica.
8. Antes de conectar o dispositivo, certifique-se de que a classificação elétrica indicada na placa de classificação na parte inferior da unidade corresponda à tensão e frequência da rede elétrica.
9. Não use adaptadores simples ou múltiplos e/ou extensões.
10. Desconecte o dispositivo da tomada elétrica quando não estiver em uso.
11. Siga as instruções para instalar o dispositivo. O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos causados por instalação incorreta.
12. O cabo de alimentação não pode ser substituído pelo usuário. Em caso de dano no cabo de alimentação, entre em contato com nosso serviço de atendimento ao cliente para reparo.

13. O cabo de alimentação deve sempre ser totalmente desenrolado para evitar superaquecimento perigoso.
14. Antes de realizar qualquer operação de limpeza ou substituição do filtro, desconecte o dispositivo da rede elétrica, desligando-o ou desligando o interruptor principal.
15. Algumas partes da unidade são pequenas o suficiente para serem engolidas por crianças. Não permita que crianças sem supervisão ou pessoas com deficiências físicas tenham acesso à unidade.
16. No final de sua vida útil, o dispositivo deve ser descartado de acordo com os regulamentos locais em vigor.
17. Lembre-se de:
  - Usar este dispositivo apenas com medicamentos prescritos pelo seu médico;
  - Usar os acessórios recomendados pelo seu médico para a terapia;
18. Verifique se os medicamentos prescritos pelo seu médico podem ser usados com sistemas comuns de nebulizador compressor para terapia com aerossol.

## INSTRUÇÕES DE USO

---



### IMPORTANTE

Remova o compressor da caixa de transporte antes do uso.

Examine a unidade antes do primeiro uso para verificar se há danos de transporte. Durante o tratamento, sente-se em uma posição ereta e relaxada.

1. Após desembalar o dispositivo, verifique se há danos visíveis ou defeitos no compressor e nos acessórios, como rachaduras na carcaça de plástico que possam expor os componentes elétricos. Entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente para relatar quaisquer produtos danificados.
2. Antes de usar o dispositivo, proceda com as operações de limpeza conforme descrito na seção "Limpeza e desinfecção de acessórios".



### ATENÇÃO

Este dispositivo é classificado para uso intermitente de 30 minutos LIGADO / 30 minutos DESLIGADO.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

---

### LIMPEZA DO COMPRESSOR

Use um pano limpo e seco e detergentes suaves para limpar o exterior da unidade.



### ATENÇÃO

Durante a limpeza, certifique-se de que as partes internas da unidade não entrem em contato com líquidos e que o cabo de alimentação não esteja conectado.

## LIMPEZA E DESINFECÇÃO DOS ACESSÓRIOS

Após cada tratamento:

O recipiente de medicamento pode ser limpo lavando-o com água e sabão líquido e depois desinfetado fervendo-o em água (máx. 10 minutos). Recomenda-se desinfetar a máscara e o bocal usando líquidos desinfetantes frios. Seque o nebulizador usando um pano limpo. Após a secagem, conecte-o à saída de ar e ligue o compressor para verificar se funciona após a limpeza.



### ATENÇÃO

Não ferva o bocal, o tubo de ar ou as máscaras. É importante seguir as instruções de limpeza cuidadosamente para garantir o funcionamento ideal.

## SUBSTITUIÇÃO DO NEBULIZADOR

O recipiente de medicamento deve ser substituído após um longo período de inatividade ou se estiver entupido com medicamento seco, poeira, etc. Com uso normal, o recipiente deve durar pelo menos 6 meses.

## SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

O filtro deve ser substituído após aproximadamente 30 horas de uso, ou quando parecer sujo. Abra o suporte do filtro para substituir o filtro por um novo. Use apenas filtros originais.



### ATENÇÃO

Não use o dispositivo sem o filtro.

## SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

---

### O dispositivo não liga:

1. Certifique-se de que o plugue esteja firmemente inserido na tomada elétrica.
2. Certifique-se de que o dispositivo tenha operado dentro dos limites de operação indicados neste manual de instruções (30 minutos LIGADO / 30 minutos DESLIGADO).

### O dispositivo não nebuliza, ou a nebulização é fraca:

1. Certifique-se de que as extremidades da mangueira de ar estejam firmemente conectadas à unidade principal e ao nebulizador.
2. Verifique se o recipiente de medicamento está vazio ou muito cheio (o enchimento máximo é de 8 ml)
3. Verifique se o bico do nebulizador está entupido.
4. Verifique se o defletor está inserido corretamente.

## MANUTENÇÃO E REPARO

---

### NUNCA ABRA O DISPOSITIVO

Não há peças que possam ser reparadas dentro da unidade. O compressor não requer lubrificação ou manutenção.

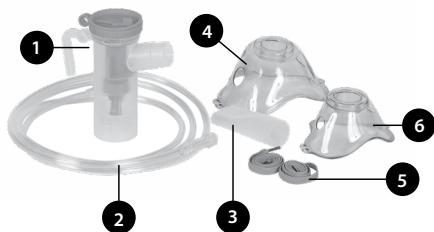
## **GARANTIA - TERMOS E CONDIÇÕES**

---

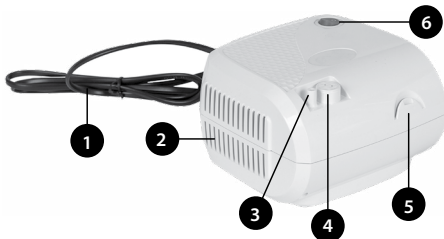
Este produto beneficia de uma garantia de 24 meses contra defeitos de material e de fabrico, a partir da data de compra (ver recibo de venda). A garantia de 24 meses não inclui danos causados pela utilização habitual de partes identificadas como “consumíveis” (ex. baterias, cabeças de escovas ou peças sujeitas a usura). A garantia legal de 24 meses será anulada se: 1. O produto tiver sofrido danos estéticos devido ao uso indevido e não de acordo com as instruções do manual. 2. Este produto foi modificado e/ou adulterado. 3. A causa da falha foi devido à má manutenção dos componentes individuais e/ou acessórios e/ou suprimentos (por exemplo, oxidação e/ou incrustação devido à retenção de água ou outros líquidos, sedimentos bloqueando o sensor, vazamento de líquido corrosivo das baterias). Estão excluídos da garantia legal de 24 meses: 1. Custos relacionados com substituições e/ou reparação de peças sujeitas a desgaste ou custos com manutenção normal do produto. 2. Os custos e riscos envolvidos no transporte do produto de e para a loja onde você comprou ou centro de coleta autorizado para receber os produtos sob garantia. 3. Danos causados ou resultantes de instalação inadequada ou uso impróprio que não esteja de acordo com as instruções do manual de instruções. 4. Danos devido a desastres naturais, eventos acidentais ou condições adversas não compatíveis com o produto. 5. Defeitos que têm efeito insignificante no desempenho do produto. O fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não assumem qualquer responsabilidade por perdas e danos económicos decorrentes de qualquer mau funcionamento do produto. De acordo com a regulamentação em vigor, o fabricante, o distribuidor e todas as partes envolvidas na venda não respondem em nenhum caso por danos, inclusive diretos, indiretos, perda de lucro líquido, perda de poupanças e danos adicionais e outros detalhes que vão além do danos causados por violação de garantia, contrato, responsabilidade objetiva, irregularidade ou por outras causas, resultantes do uso ou impossibilidade de uso do produto e/ou documentos em papel e eletrónicos, incluindo a falta de serviço. Para mais informações sobre o serviço de ajuda visite o site **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Χαιρόμαστε που αγοράσατε το προϊόν μας και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας σε εμάς. Στόχος μας είναι να πετύχουμε πλήρη ικανοποίηση για τους πελάτες μας προσφέροντάς τους προϊόντα αιχμής για τη θεραπεία αναπνευστικών παθήσεων. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Χρησιμοποιείτε μόνο το αξεσουάρ όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Αυτή είναι μια οικιακή ιατρική συσκευή για νεφελοποίηση και χορήγηση φαρμάκων που συνταγογραφείται ή συνιστάται από τον γιατρό σας μετά την αξιολόγηση της συνολικής κατάστασης του ασθενούς.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



1. Κιτ νεφελοποιητή
2. Σωλήνας αέρα
3. Στόμιο
4. Μάσκα ενηλίκων
5. Ελαστικοί ιμάντες
6. Παιδιατρική μάσκα
7. Φίλτρο αέρα x5 (δεν φαίνεται στην εικόνα)



1. Καλώδιο ρεύματος
2. Αεραγωγός
3. Σύνδεσμος εξόδου αέρα / σωλήνα
4. Στήριγμα φίλτρου
5. Στήριγμα νεφελοποιητή
6. Διακόπτης ON/OFF

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΝΕΦΑΛΙΣΤΗΣ

Αυτή η συσκευή είναι ένα σύστημα εκνεφωτή αέρα συμπιεστή εναλλασσόμενου ρεύματος που προορίζεται για ιατρικούς σκοπούς για χρήση στην οικιακή υγειονομική περίθαλψη για χρήση με το κιτ νεφελοποιητή για την παραγωγή αερολυμένων σωματιδίων φαρμάκων για αναπνευστική θεραπεία τόσο για παιδιά όσο και για ενήλικες.



### ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.

### ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

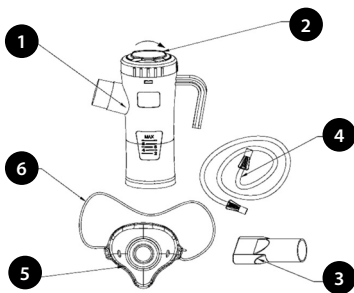
Το σύστημα νεφελοποιητή συμπιεστή είναι για θεραπεία με αεροζόλ και παρέχεται με το κιτ νεφελοποιητή.



## ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΧΡΗΣΗ

Ο νεφελοποιητής προορίζεται για νεφελοποίηση υγρών φαρμάκων με τη μορφή αερολυμάτων.

	εξαρτήματα	Υλικό
1	Δοχείο φαρμάκου	PP
2	Καπάκι με ρυθμιζόμενη ροή	PP
3	Στόμιο	PP
4	Σωλήνας αέρα	PVC
5	Μάσκα (M/L)	PVC
6	Ελαστικό	Σπαντέξ



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Συνδέστε το ένα άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στον αεραγωγό.
2. Ανοίξτε το επάνω μέρος του νεφελοποιητή γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα και, στη συνέχεια, ανασηκώστε τον.
3. Ρίξτε το συνταγογραφούμενο φάρμακο στο κάτω μέρος του νεφελοποιητή. Ο μέγιστος όγκος πλήρωσης είναι 8 ml.
4. Κλείστε το καπάκι του νεφελοποιητή. Το ημικύκλιο πρέπει να είναι στραμμένο προς τα εμπρός.
5. Συνδέστε το επιστόμιο ή τη μάσκα στην έξοδο του νεφελοποιητή.
6. Συνδέστε το ελεύθερο άκρο του σωλήνα αέρα στο κάτω μέρος του δοχείου.
7. Ενεργοποιήστε τη συσκευή όταν είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε τη θεραπεία.
8. Για χρήση με το επιστόμιο, κλείστε τα χείλη σας γύρω από το επιστόμιο και εισπνεύστε αργά. Για τη μάσκα, τοποθετήστε τη μάσκα πάνω από τη μύτη και το στόμα σας και εισπνεύστε αργά.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η άσκοπη χρήση δεν συνιστάται. Κρατήστε το μακριά από πηγές θερμότητας.





## ΠΡΟΣΟΧΗ

1. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες για χρήση ως σύστημα νεφελοποίησης με συμπιεστή για θεραπεία με αεροζόλ. Ακολουθήστε τις οδηγίες του γιατρού σας. Οποιαδήποτε άλλη μορφή χρήσης συνιστά ακατάλληλη χρήση και μπορεί να είναι επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη, λανθασμένη ή παράλογη χρήση ή από τη σύνδεση της μονάδας σε ηλεκτρικά συστήματα που δεν συμμορφώνονται με τα πρότυπα ασφαλείας.
2. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
3. Μη χρησιμοποιείτε τη μονάδα παρουσία αναισθητικών, εύφλεκτων μιγμάτων ή οξυγόνου.
4. Η σωστή λειτουργία της συσκευής μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο από ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές που υπερβαίνουν τα όρια που υποδεικνύονται από τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα. Εάν αυτή η συσκευή παρεμβαίνει σε άλλη ηλεκτρική συσκευή, αφαιρέστε την και συνδέστε την σε διαφορετική πρίζα.
5. Σε περίπτωση βλάβης ή/και δυσλειτουργίας, μην το ανοίξετε και μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε.
6. Εάν δεν χρησιμοποιηθούν γνήσια ανταλλακτικά (π.χ. φίλτρο) μπορεί να τεθεί σε κίνδυνο η σωστή λειτουργία της συσκευής.
7. Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, πρέπει πάντα να τηρούνται ορισμένα σημαντικά μέτρα ασφαλείας, όπως:
  - Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και εξαρτήματα.
  - Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα σε νερό καθώς η συσκευή δεν προστατεύεται από τη διείσδυση νερού.
  - Μην αγγίζετε ποτέ τη μονάδα όταν τα χέρια σας είναι βρεγμένα ή υγρά.
  - Μην αφήνετε τη μονάδα σε εξωτερικό χώρο.
  - Τοποθετήστε σε σταθερή, οριζόντια επιφάνεια κατά τη λειτουργία.
  - Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή των ανοιγμάτων εξαερισμού δεν εμποδίζεται.
  - Μην επιτρέπετε σε παιδιά χωρίς επίβλεψη ή άτομα με σωματικές αναπηρίες να χρησιμοποιούν τη μονάδα.
  - Μην απενεργοποιείτε τη μονάδα τραβώντας απλά το φις από την πρίζα.
8. Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική ονομαστική τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο κάτω μέρος της μονάδας αντιστοιχεί στην κύρια τάση και συχνότητα.
9. Μην χρησιμοποιείτε απλούς ή πολλαπλούς προσαρμογείς και/ή επεκτάσεις.
10. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
11. Ακολουθήστε τις οδηγίες για την εγκατάσταση της συσκευής. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί από λανθασμένη εγκατάσταση.

12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για επισκευή
13. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι πλήρως ξετυλιγμένο για να αποφευχθεί η επικίνδυνη υπερθέρμανση.
14. Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή αντικατάστασης φίλτρου, αποσυνδέστε τη συσκευή από την κύρια παροχή ρεύματος αποσυνδέοντάς την ή κλείνοντας τον κεντρικό διακόπτη ρεύματος.
15. Ορισμένα μέρη της μονάδας είναι αρκετά μικρά ώστε να μπορούν να τα καταπιούν τα παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επίβλεψη ή άτομα με σωματικές αναπηρίες να έχουν πρόσβαση στη μονάδα.
16. Στο τέλος της ζωής της η συσκευή πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
17. Θυμηθείτε να:
  - Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή μόνο με φάρμακα που σας έχει συνταγογραφήσει ο γιατρός σας.
  - Χρησιμοποιήστε τα εξαρτήματα που συνιστά ο γιατρός σας για θεραπεία.
18. Ελέγξτε ότι τα φάρμακα που σας έχει συνταγογραφήσει ο γιατρός σας μπορούν να χρησιμοποιηθούν με κοινά συστήματα νεφελοποιητή συμπιεστή για θεραπεία με αεροζόλ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ



### ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ

Αφαιρέστε τον συμπιεστή από τη θήκη μεταφοράς πριν από τη χρήση.

Εξετάστε τη μονάδα πριν από την πρώτη χρήση για ζημιές κατά τη μεταφορά. Κατά τη διάρκεια της θεραπείας καθίστε σε όρθια και χαλαρή θέση.

1. Αφού αποσυνδεύσετε τη συσκευή, ελέγξτε τον συμπιεστή και τα εξαρτήματα για ορατές ζημιές ή ελαττώματα, όπως ρωγμές στο πλαστικό περίβλημα που θα μπορούσαν να εκθέσουν τα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αναφέρετε τυχόν κατεστραμμένα προϊόντα.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, προχωρήστε στις εργασίες καθαρισμού όπως περιγράφονται στην ενότητα «Καθαρισμός και απολύμανση εξαρτημάτων».



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτή η συσκευή έχει αξιολογηθεί για διακοπόμενη χρήση 30 λεπτά ON/ 30 λεπτά OFF.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

---

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό στεγνό πανί και ήπια απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό της μονάδας.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι τα εσωτερικά μέρη της μονάδας δεν έρχονται σε επαφή με υγρά και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Μετά από κάθε θεραπεία:

Το δοχείο φαρμάκου μπορεί να καθαριστεί πλένοντάς το με νερό και υγρό σαπούνι και στη συνέχεια να απολυμανθεί βράζοντάς το σε νερό (μέγ. 10 λεπτά). Συνιστάται η απολύμανση της μάσκας και του επιστόμιου με κρύα απολυμαντικά υγρά. Στεγνώστε τον νεφελοποιητή χρησιμοποιώντας ένα καθαρό πανί. Μετά το στέγνωμα, συνδέστε το στην έξοδο αέρα και ενεργοποιήστε τον συμπιεστή για να ελέγξετε αν λειτουργεί μετά τον καθαρισμό.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη βράζετε το επιστόμιο, τον σωλήνα αέρα ή τις μάσκες. Είναι σημαντικό να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες καθαρισμού για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΕΦΕΛΩΤΗ

Το δοχείο του φαρμάκου θα πρέπει να αντικατασταθεί μετά από μια μακρά περίοδο αδράνειας ή εάν είναι φραγμένο με αποξηραμένα φάρμακα, σκόνη κ.λπ. Με κανονική χρήση, το δοχείο πρέπει να διαρκέσει τουλάχιστον 6 μήνες.

### ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΟΥ

Το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί μετά από περίπου 30 ώρες χρήσης ή όταν φαίνεται βρώμικο. Ανοίξτε τη θήκη φίλτρου για να αντικαταστήσετε το φίλτρο με ένα νέο. Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά φίλτρα.



#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς το φίλτρο.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

---

### Η συσκευή δεν ανάβει:

1. Βεβαιωθείτε ότι το φως είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί εντός των ορίων λειτουργίας που υποδεικνύονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών (30 λεπτά ON/ 30 λεπτά OFF).

## **Η συσκευή δεν νεφελώνει ή ο νεφελοποίηση είναι ασθενής:**

1. Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα του σωλήνα αέρα είναι καλά στερεωμένα στην κύρια μονάδα και τον νεφελοποιητή.
2. Ελέγξτε εάν το δοχείο του φαρμάκου είναι άδειο ή πολύ γεμάτο (η μέγιστη πλήρωση είναι 8 ml)
3. Ελέγξτε εάν το ακροφύσιο του νεφελοποιητή είναι φραγμένο.
4. Ελέγξτε εάν ο εκτροπέας έχει τοποθετηθεί σωστά.

## **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

---

### **ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ**

Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν στη μονάδα. Ο συμπιεστής δεν απαιτεί λίπανση ή συντήρηση.

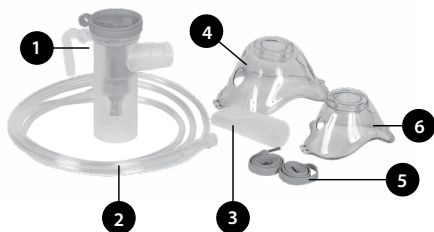
## **ΕΓΓΥΗΣΗ - ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**

---

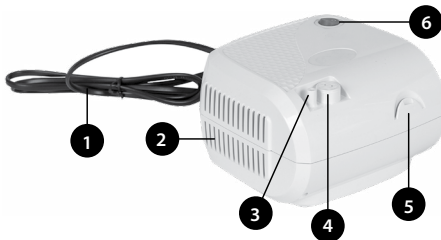
Αυτό το προϊόν επωφελείται από εγγύηση 24 μηνών για ελαττώματα υλικού και κατασκευής, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς (βλ. δελτίο πώλησης). Η εγγύηση 24 μηνών δεν περιλαμβάνει ζημιές που προκαλούνται από τη συνήθη χρήση μερών που προσδιορίζονται ως «αναλώσιμα» (π.χ. μπαταρίες, κεφαλές βούρτσας ή εξαρτήματα που υπόκεινται σε τοκογλυφία). Η νόμιμη εγγύηση 24 μηνών είναι άκυρη εάν: 1. Το προϊόν έχει υποστεί αισθητική φθορά λόγω ακατάλληλης χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του εγχειριδίου. 2. Αυτό το προϊόν έχει τροποποιηθεί ή/και παραποιηθεί. 3. Η αιτία της βλάβης οφειλόταν σε κακή συντήρηση των μεμονωμένων εξαρτημάτων ή/και αδεσυούαρ και/ή προμηθειών (π.χ. οξείδωση ή/και απολέπιση λόγω κατακράτησης νερού ή άλλων υγρών, ίζημα που εμποδίζει τον αισθητήρα, διαρροή διαβρωτικού υγρού από μπαταρίες). Τα ακόλουθα εξαιρούνται από τη νόμιμη εγγύηση των 24 μηνών: 1. Κόστος που σχετίζεται με αντικαταστάσεις ή/και επισκευές εξαρτημάτων που υπόκεινται σε φθορά ή κόστος για την κανονική συντήρηση του προϊόντος. 2. Το κόστος και οι κίνδυνοι που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος από και προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε ή με άλλο τρόπο εξουσιοδοτήσατε το κέντρο συλλογής για την παραλαβή των προϊόντων υπό την εγγύηση. 3. Ζημιά που προκαλείται ή προκύπτει από ακατάλληλη εγκατάσταση ή ακατάλληλη χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες στο εγχειρίδιο οδηγιών. 4. Ζημιές λόγω φυσικών καταστροφών, τυχαίων συμβάντων ή δυσμενών συνθηκών που δεν είναι συμβατές με το προϊόν. 5. Ελαττώματα που έχουν αμελητέα επίδραση στην απόδοση του προϊόντος. Ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στην πώληση δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για απώλειες και οικονομικές ζημιές από οποιαδήποτε δυσλειτουργία του προϊόντος. Σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, ο κατασκευαστής, ο διανομέας και όλα τα μέρη που εμπλέκονται στην πώληση δεν ανταποκρίνονται σε καμία περίπτωση για ζημιές, συμπεριλαμβανομένων άμεσων, έμμεσων, απώλεια καθαρού εισοδήματος, απώλεια αποταμίευσης και πρόσθετη ζημιά και άλλες λεπτομέρειες που υπερβαίνουν τις ζημιές που προκλήθηκαν από παραβίαση εγγύησης, σύμβασης, αντικειμενικής ευθύνης, αδικοπραγίας ή λόγω άλλων αιτιών, που προκύπτουν από τη χρήση ή την αδυναμία χρήσης του προϊόντος ή/και έντυπων και ηλεκτρονικών εγγράφων, συμπεριλαμβανομένης της έλλειψης σέρβις. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία βοήθειας, επισκεφθείτε τον ιστότοπο [www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

Vi er glade for at du har kjøpt produktet vårt, og vi takker for tilliten til oss. Vårt mål er å oppnå full tilfredshet for våre kunder ved å tilby dem banebrytende produkter for behandling av luftveissykdommer. Les disse instruksjonene nøye og ta vare på dem for fremtidig referanse. Bruk kun tilbehøret som beskrevet i denne håndboken. Dette er et medisinsk utstyr for hjemmebruk for nebulisering og administrering av medisiner foreskrevet eller anbefalt av legen din etter å ha vurdert pasientens generelle tilstand.

## PRODUKTBEKRIVELSE



1. Sett forstøver
2. Luftrør
3. Munnstykke
4. Voksen maske
5. Elastiske stropper
6. Pediatrisk maske
7. Luftfilter x5 (ikke vist på bildet)



1. Strømledning
2. Lufteventiler
3. Luftuttak / rørkobling
4. Filterholder
5. Forstøverholder
6. PÅ/AV bryter

## BRUKSINSTRUKSJONER

### NEBULISER

Denne enheten er et vekselstrømdrevet kompressor luftforstøversystem beregnet for medisinske formål for bruk i hjemmehelsetjenesten for bruk med forstøversettet for å produsere aerosoliserte partikler av medisiner for åndedrettsbehandling for både barn og voksne.



#### VIKTIG

Les disse instruksjonene nøye før du bruker denne enheten.

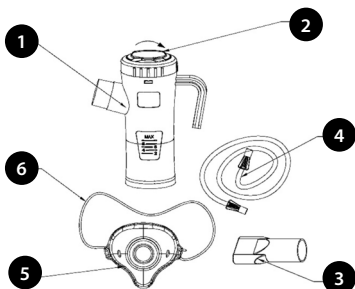
#### GENERELL INFORMASJON

Kompressor-nebulisatorsystemet er for aerosolterapi, og det leveres med settet forstøver.

## TILTENKT BRUK

Forstøveren er ment å forstøve flytende medisiner i form av aerosoler.

	Deler	Materiale
1	Medisinbeholder	PP
2	Lokk med justerbar flyt	PP
3	Munnstykke	PP
4	Lufttrør	PVC
5	Maske (M/L)	PVC
6	Elastisk	Spandex



## BRUKSINSTRUKSJONER

1. Koble den ene enden av slangen til luftventilen.
2. Åpne toppen av forstøveren ved å vri den mot klokken, og løft den deretter opp.
3. Hell den foreskrevne medisinen i bunnen av forstøveren. Maksimalt fyllingsvolum er 8 ml.
4. Lukk lokket til forstøveren. Halvsirkelen skal vende fremover.
5. Koble munnstykket eller masken til nebulisatoruttaket.
6. Koble den frie enden av luftslangen til bunnen av beholderen.
7. Slå på enheten når du er klar til å begynne behandlingen.
8. For å bruke med munnstykket, lukk leppene rundt munnstykket og inhaler sakte. For masken, plasser masken over nesene og munnen og inhaler sakte.



### FORSIKTIGHET

Promiskuous bruk anbefales ikke. Holdes unna varmekilder.





## FORSIKTIGHET

1. Bruk enheten kun til det tiltenkte formålet, som beskrevet i disse instruksjonene for bruk som et forstøversystem med kompressor for aerosolterapi. Følg legens instruksjoner. Enhver annen form for bruk utgjør feil bruk og kan være farlig. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av feil, feil eller urimelig bruk, eller ved tilkobling av enheten til elektriske systemer som ikke er i samsvar med sikkerhetsstandarder.
2. Ta vare på denne håndboken for fremtidig referanse.
3. Ikke bruk enheten i nærvær av anestesimidler, brennbare blandinger eller oksygen.
4. Den riktige funksjonen til enheten kan bli kompromittert av elektromagnetisk interferens som overskrider grensene angitt av gjeldende europeiske standarder. Hvis denne enheten forstyrrer et annet elektrisk apparat, fjern det og koble det til en annen stikkontakt.
5. I tilfelle feil og/eller funksjonsfeil, ikke åpne den og ikke forsøk å reparere den.
6. Riktig funksjon av apparatet kan bli kompromittert hvis originale reservedeler (f.eks. filter) ikke brukes.
7. Ved bruk av elektriske apparater må noen viktige sikkerhetstiltak alltid følges, inkludert:
  - Bruk kun originalt tilbehør og komponenter;
  - Senk aldri enheten i vann, siden enheten ikke er beskyttet mot vanninntrengning ;
  - Berør aldri enheten når hendene er våte eller fuktige;
  - Ikke la enheten stå utendørs;
  - Plasser på en stabil, horisontal overflate under drift;
  - Pass på at området til ventilasjonsåpningene ikke er blokkert;
  - Ikke la barn uten tilsyn eller personer med fysiske funksjonshemninger bruke enheten ;
  - Ikke slå av enheten ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.
8. Før du kobler til enheten, sørg for at den elektriske merkingen som er angitt på merkeplaten på undersiden av enheten tilsvarer hovedspenningen og frekvensen.
9. Ikke bruk enkle eller flere adaptere og/eller utvidelser.
10. Koble enheten fra stikkontakten når den ikke er i bruk.
11. Følg instruksjonene for å installere enheten. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av feil installasjon.
12. Strømledningen kan ikke erstattes av brukeren. Hvis strømledningen er skadet, vennligst kontakt vår kundeservice for reparasjon
13. Strømkabelen må alltid være helt avviklet for å unngå farlig overoppheting.
14. Før du utfører rengjøring eller utskifting av filter, koble enheten fra hovedstrømforsyningen ved å koble den fra eller slå av hovedstrømbryteren.



15. Noen deler av enheten er små nok til at barn kan svelge. Ikke la uovervåkede barn eller personer med fysiske funksjonshemninger få tilgang til enheten.
16. Ved slutten av levetiden må enheten kasseres i henhold til gjeldende lokale forskrifter.
17. Husk å:
  - Bruk denne enheten kun med medisiner foreskrevet av legen din;
  - Bruk tilbehøret anbefalt av legen din for terapi;
18. Sjekk at legemidlene som er foreskrevet av legen din kan brukes med vanlige kompressorforstøversystemer for aerosolbehandling.

## BRUKSINSTRUKSJONER

---



### VIKTIG

Fjern kompressoren fra bæreevnen før bruk.

Undersøk enheten før første gangs bruk for fraktskader. Sitt oppreist og avslappet under behandlingen.

1. Etter å ha pakket ut enheten, kontroller kompressoren og tilbehøret for synlige skader eller defekter som sprekker i plasthuset som kan avsløre de elektriske komponentene. Kontakt kundeservice for å rapportere skadede produkter.
2. Før du bruker enheten, fortsett med rengjøringsoperasjonene som beskrevet i avsnittet "Rengjøring og desinfisering av tilbehør".



### OPPMERKSOMHET

Denne enheten er klassifisert for periodisk bruk 30 minutter PÅ/30 minutter AV.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

---

### RENGJØRING AV KOMPRESSOREN

Bruk en ren, tørr klut og milde rengjøringsmidler til å rengjøre utsiden av enheten.



### OPPMERKSOMHET

Ved rengjøring, sørg for at de interne delene av enheten ikke er i kontakt med væsker og at strømledningen ikke er koblet til.

## RENGJØRING OG DESINFISERING AV TILBEHØRET

Etter hver behandling:

Medisinbeholderen kan rengjøres ved å vaske den med vann og flytende såpe og deretter desinfiseres ved å koke den i vann (maks. 10 minutter). Det anbefales å desinfisere masken og munnstykket med kalde desinfiserende væsker. Tørk forstøveren med en ren klut. Etter tørking, koble den til luftuttaket og slå på kompressoren for å sjekke om den fungerer etter rengjøring.



### OPPMERKSOMHET

Ikke kok munnstykket, luftslangen eller maskene. Det er viktig å følge rengjøringsinstruksjonene nøye for å sikre optimal drift.

## BYTTE AV NEBULISATOR

Medisinbeholderen bør skiftes ut etter lang tids inaktivitet eller hvis den er tilstoppet med tørket medisin, støv etc. Ved normal bruk skal beholderen vare i minst 6 måneder.

## BYTTE AV FILTERET

Filteret skal skiftes etter ca. 30 timers bruk, eller når det virker skittent. Åpne filterholderen for å erstatte filteret med et nytt. Bruk kun originale filtre.



### OPPMERKSOMHET

Ikke bruk enheten uten filteret.

## FEILSØKING

---

### Enheten slår seg ikke på:

1. Sørg for at støpselet er satt godt inn i stikkkontakten.
2. Sørg for at enheten har vært i drift innenfor driftsgrensene som er angitt i denne bruksanvisningen (30 minutter PÅ/30 minutter AV).

### Enheten forstøver ikke, eller forstøveren er svak:

1. Sørg for at endene av luftslangen er godt festet til hovedenheten og forstøveren.
2. Sjekk om medisinbeholderen er tom eller for full (maksimal fylling er 8 ml)
3. Sjekk om nebulisatordysen er tilstoppet.
4. Kontroller om deflektoren er satt inn riktig.

## VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

---

### ÅPNE ALDRI ENHETEN

Det er ingen deler i enheten som kan repareres. Kompressoren krever ingen smøring eller vedlikehold.

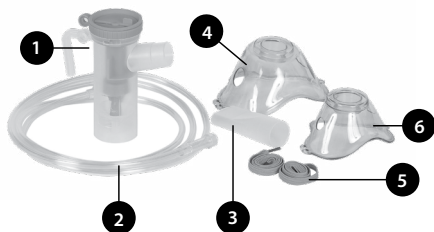
## **GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER**

---

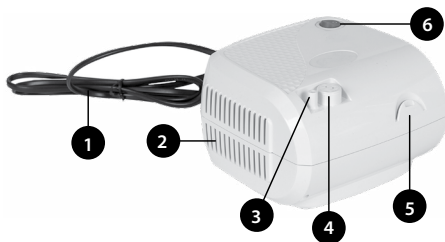
Dette produktet har en garanti på 24 måneder på material- og produksjonsfeil, fra kjøpsdatoen (se salgsseddel). Garantien på 24 måneder inkluderer ikke skader forårsaket av vanlig bruk av parter som er identifisert som "forbruksvarer" (f.eks. batterier, børstehoder eller deler som er underlagt åger). Den juridiske garantien på 24 måneder er ugyldig hvis: 1. Produktet har gjennomgått estetiske skader på grunn av feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i manualen. 2. Dette produktet har blitt modifisert og/eller tuklet med. 3. Årsaken til feilen skyldtes dårlig vedlikehold av de enkelte komponentene og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oksidasjon og/eller avleiring på grunn av oppbevaring av vann eller andre væsker, sediment som blokkerer sensoren, lekkasje av etsende væske fra batterier). Følgende er unntatt fra den juridiske garantien på 24 måneder: 1. Kostnader knyttet til utskifting og/eller reparasjon av deler som er utsatt for slitasje eller kostnader for ordinært vedlikehold av produktet. 2. Kostnadene og risikoene forbundet med å transportere produktet til og fra butikken der du kjøpte eller på annen måte autorisert innsamlingscenter for å motta produktene under garanti. 3. Skade forårsaket av eller som følge av feil installasjon eller feil bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene i bruksanvisningen. 4. Skade på grunn av naturkatastrofer, utilsiktede hendelser eller ugunstige forhold som ikke er forenlig med produktet. 5. Defekter som har en ubetydelig effekt på produktets ytelse. Produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget påtar seg ikke noe ansvar for tap og økonomisk skade som følge av funksjonsfeil på produktet. I samsvar med gjeldende regelverk svarer ikke produsenten, distributøren og alle partene som er involvert i salget for skader, inkludert direkte, indirekte, tap av nettoinntekt, tap av sparepenger og ytterligere skader og andre detaljer som går utover skade forårsaket av brudd på garanti, kontrakt, objektivt ansvar, feil eller andre årsaker, som følge av bruk eller manglende evne til å bruke produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, inkludert mangel på service. For mer informasjon om hjelpetjenesten besøk nettstedet **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**

Vi er glade for, at du har købt vores produkt, og vi takker for din tillid til os. Vores mål er at opnå fuld tilfredshed for vores kunder ved at tilbyde dem banebrydende produkter til behandling af luftvejssygdomme. Læs disse instruktioner omhyggeligt og gem dem til fremtidig reference. Brug kun tilbehøret som beskrevet i denne manual. Dette er et medicinsk udstyr til hjemmebrug til forstøvning og administration af medicin ordineret eller anbefalet af din læge efter vurdering af patientens generelle tilstand.

## PRODUKTBEKRIVELSE



1. Kit nebulisator
2. Luftrør
3. Mundstykke
4. Voksen maske
5. Elastiske stropper
6. Pædiatrisk maske
7. Luftfilter x5 (ikke vist på billedet)



1. Strømledning
2. Luftventiler
3. Luftudtag/rørforbindelse
4. Filterholder
5. Nebulisator holder
6. ON/OFF kontakt

## BRUGSVEJLEDNING

### NEBULISER

Denne enhed er et vekselstrømsdrevet kompressor luftforstøversystem beregnet til medicinske formål til brug i hjemmepleje til brug med forstøversættet til fremstilling af aerosoliserede partikler af medicin til respiratorisk behandling til både børn og voksne.



#### VIGTIG

Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du bruger denne enhed.

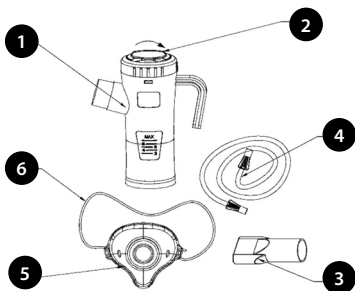
#### GENEREL INFORMATION

Kompressor-nebulisatorsystemet er til aerosolterapi, og det leveres med kit-nebulisatoren.

## PÅTÆNK BRUG

Forstøveren er beregnet til at forstøve flydende medicin i form af aerosoler.

	Dele	Materiale
1	Medicinbeholder	PP
2	Låg med justerbart flow	PP
3	Mundstykke	PP
4	Lufttrør	PVC
5	Maske (M/L)	PVC
6	Elastik	Spandex



## BRUGSVEJLEDNING

1. Tilslut den ene ende af slangen til luftventilen.
2. Åbn toppen af nebulisatoren ved at dreje den mod uret, og løft den derefter op.
3. Hæld den ordinerede medicin i bunden af forstøveren. Den maksimale fyldevolumen er 8 ml.
4. Luk nebulisatorens låg. Halvcirklen skal vende fremad.
5. Tilslut mundstykket eller masken til nebulisatorudgangen.
6. Tilslut den frie ende af luftslangen til bunden af beholderen.
7. Tænd for enheden, når du er klar til at begynde behandlingen.
8. For at bruge mundstykket skal du lukke læberne omkring mundstykket og inhalere langsomt. Til masken skal du placere masken over din næse og mund og inhalere langsomt.



### FORSIGTIGHED

Promiskuøs brug anbefales ikke.  
Holdes væk fra varmekilder.





## FORSIGTIGHED

1. Brug kun apparatet til det tilsigtede formål, som beskrevet i denne vejledning til brug som et forstøversystem med kompressor til aerosolbehandling. Følg din læges anvisninger. Enhver anden form for brug udgør ukorrekt brug og kan være farlig. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert, forkert eller urimelig brug eller ved tilslutning af enheden til elektriske systemer, der ikke overholder sikkerhedsstandarderne.
2. Gem denne vejledning til fremtidig reference.
3. Brug ikke enheden i nærheden af bedøvelsesmidler, brændbare blandinger eller ilt.
4. Enhedens korrekte funktion kan blive kompromitteret af elektromagnetisk interferens, der overskrider grænserne angivet af de gældende europæiske standarder. Hvis denne enhed forstyrrer et andet elektrisk apparat, skal du fjerne det og sætte det i en anden stikkontakt.
5. I tilfælde af fejl og/eller funktionsfejl, må du ikke åbne den og ikke forsøge at reparere den.
6. Apparatets korrekte funktion kan blive kompromitteret, hvis originale reservedele (f.eks. filter) ikke anvendes.
7. Ved brug af elektriske apparater skal nogle vigtige sikkerhedsforanstaltninger altid overholdes, herunder:
  - Brug kun originalt tilbehør og komponenter;
  - Nedsænk aldrig enheden i vand, da enheden ikke er beskyttet mod vandindtrængning ;
  - Rør aldrig ved enheden, når dine hænder er våde eller fugtige;
  - Efterlad ikke enheden udendørs;
  - Placer på en stabil, vandret overflade under drift;
  - Sørg for, at området for ventilationsåbningerne ikke er blokeret;
  - Lad ikke børn uden opsyn eller personer med fysiske handicap bruge enheden ;
  - Sluk ikke for enheden ved blot at trække stikket ud af stikkontakten.
8. Før du tilslutter enheden, skal du sikre dig, at den elektriske mærkning, der er angivet på mærkepladen i bunden af enheden, svarer til netspændingen og frekvensen.
9. Brug ikke simple eller flere adaptere og/eller forlængere.
10. Tag enheden ud af stikkontakten, når den ikke er i brug.
11. Følg instruktionerne for at installere enheden. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaget af forkert installation.
12. Netledningen kan ikke udskiftes af brugeren. Hvis netledningen er beskadiget, bedes du kontakte vores kundeservice for reparation
13. Strømkablet skal altid være helt afviklet for at undgå farlig overophedning.

14. Før du udfører nogen rengøring eller udskiftning af filter, skal du afbryde enheden fra hovedstrømforsyningen ved at tage stikket ud eller slukke for hovedafbryderen.
15. Nogle dele af enheden er små nok til, at børn kan sluge. Lad ikke uovervågede børn eller personer med fysiske handicap have adgang til enheden.
16. Når enheden er udtjent, skal den bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.
17. Husk at:
  - Brug kun denne enhed med medicin ordineret af din læge;
  - Brug tilbehøret anbefalet af din læge til terapi;
18. Kontroller, at de lægemidler, som din læge har ordineret, kan bruges sammen med almindelige kompressor-forstøversystemer til aerosolbehandling.

## BRUGSVEJLEDNING

---



### VIGTIG

Fjern kompressoren fra bæretasken før brug.

Undersøg enheden før første brug for transportskader. Sid i oprejst og afslappet stilling under behandlingen.

1. Efter udpakning af enheden skal du kontrollere kompressoren og tilbehøret for synlige skader eller defekter, såsom revner i plastikhuset, der kan blotlægge de elektriske komponenter. Kontakt kundeservice for at rapportere eventuelle beskadigede produkter.
2. Før du bruger enheden, skal du fortsætte med rengøringshandlingerne som beskrevet i afsnittet "Rengøring og desinfektion af tilbehør".



### OPMÆRKSOMHED

Denne enhed er klassificeret til intermitterende brug 30 minutter ON/30 minutter OFF.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

---

### RENGØRING AF KOMPRESSOREN

Brug en ren, tør klud og milde rengøringsmidler til at rengøre ydersiden af enheden.



### OPMÆRKSOMHED

Ved rengøring skal du sørge for, at de indvendige dele af enheden ikke er i kontakt med væsker, og at netledningen ikke er tilsluttet.

## RENGØRING OG DESINFICERING AF TILBEHØRET

Efter hver behandling:

Medicinbeholderen kan rengøres ved at vaske den med vand og flydende sæbe og derefter desinficeres ved at koge den i vand (maks. 10 minutter). Det anbefales at desinficere masken og mundstykket med kolde desinficerende væsker. Tør forstøveren med en ren klud. Efter tørring skal du tilslutte den til luftudtaget og tænde for kompressoren for at kontrollere, om den virker efter rengøring.



### OPMÆRKSOMHED

Kog ikke mundstykket, luftslangen eller maskerne. Det er vigtigt at følge rengøringsvejledningen nøje for at sikre optimal drift.

## UDSKIFTNING AF NEBULISATOREN

Medicinbeholderen bør udskiftes efter længere tids inaktivitet, eller hvis den er tilstoppet med tørret medicin, støv osv. Ved normal brug skal beholderen holde mindst 6 måneder.

## UDSKIFTNING AF FILTERET

Filteret skal udskiftes efter ca. 30 timers brug, eller når det ser snavset ud. Åbn filterholderen for at udskifte filteret med et nyt. Brug kun originale filtre.



### OPMÆRKSOMHED

Brug ikke enheden uden filteret.

## FEJLFINDING

---

### Enheden tænder ikke:

1. Sørg for, at stikket er sat ordentligt i stikkontakten.
2. Sørg for, at enheden har været i drift inden for de driftsgrænser, der er angivet i denne instruktionsmanual (30 minutter ON/30 minutter OFF).

### Enheden forstøver ikke, eller forstøvningen er svag:

1. Sørg for, at enderne af luftslangen er forsvarligt fastgjort til hovedenheden og forstøveren.
2. Kontroller, om medicinbeholderen er tom eller for fuld (maksimal fyldning er 8 ml)
3. Kontroller, om nebulisatordysen er tilstoppet.
4. Kontroller, om deflektoren er isat korrekt.

## VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

---

### ÅBN ALDRIG ENHEDEN

Der er ingen dele i enheden, der kan repareres. Kompressoren kræver ingen smøring eller vedligeholdelse.



## **GARANTI - VILKÅR OG BETINGELSER**

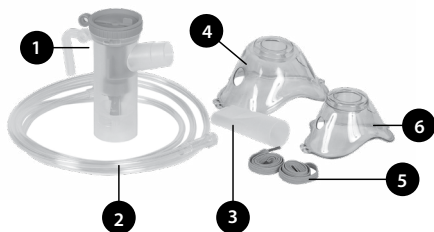
---

Dette produkt nyder godt af en garanti på 24 måneder på materiale- og fabriktionsfejl, fra købsdatoen (se salgseddel). Garantien på 24 måneder omfatter ikke skader forårsaget af sædvanlig brug af parter, der er identificeret som "forbrugsvarer" (f.eks. batterier, børstehoveder eller dele, der er omfattet af åger). Den juridiske garanti på 24 måneder bortfalder, hvis:

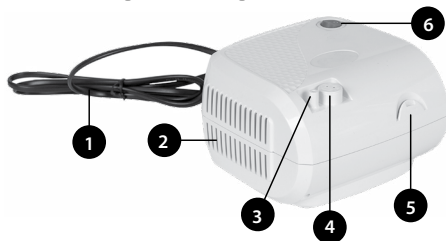
1. Produktet har gennemgået æstetiske skader på grund af forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i manualen.
2. Dette produkt er blevet ændret og/eller ændret.
3. Årsagen til fejlen skyldtes dårlig vedligeholdelse af de enkelte komponenter og/eller tilbehør og/eller forsyninger (f.eks. oxidation og/eller afskalning på grund af tilbageholdelse af vand eller andre væsker, sediment, der blokerer sensoren, lækage af ætsende væske fra batterier). Følgende er undtaget fra den juridiske garanti på 24 måneder: 1. Omkostninger i forbindelse med udskiftninger og/eller reparation af dele udsat for slid eller omkostninger til almindelig vedligeholdelse af produktet. 2. De omkostninger og risici, der er forbundet med at transportere produktet til og fra den butik, hvor du har købt eller på anden måde autoriseret indsamlingscenter til at modtage produkterne under garanti. 3. Skader forårsaget af eller som følge af forkert installation eller forkert brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i brugsanvisningen. 4. Skader på grund af naturkatastrofer, hændelser ved uheld eller ugunstige forhold, der ikke er kompatible med produktet. 5. Fejl, der har en ubetydelig effekt på produktets ydeevne. Producenten, distributøren og alle de parter, der er involveret i salget, påtager sig intet ansvar for tab og økonomisk skade som følge af fejlfunktion af produktet. I overensstemmelse med gældende regler reagerer producenten, distributøren og alle de parter, der er involveret i salget under ingen omstændigheder for skader, herunder direkte, indirekte, tab af nettoindkomst, tab af besparelser og yderligere skader og andre detaljer, konsekvenser, der går ud over skade forårsaget af brud på garanti, kontrakt, objektive ansvar, fejl eller andre årsager, som følge af brugen eller manglende evne til at bruge produktet og/eller papir- og elektroniske dokumenter, herunder manglende service. Besøg webstedet **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)** for yderligere information om hjælpetjenesten.

Jemi të kënaqur që keni blerë produktin tonë dhe ju falënderojmë për besimin tuaj tek ne. Qëllimi ynë është të arrijmë kënaqësi të plotë për klientët tanë duke u ofruar atyre produkte të fundit për trajtimin e sëmundjeve të frymëmarrjes. Lexoni me kujdes këto udhëzime dhe ruajini për referencë në të ardhmen. Përdorni aksesoren vetëm siç përshkruhet në këtë manual. Kjo është një pajisje mjekësore në shtëpi për nebulizimin dhe administrimin e ilaçeve të përshkruara ose të rekomanduara nga mjeku juaj pas vlerësimit të gjendjes së përgjithshme të pacientit.

## PËRSHKRIMI I PRODUKTIT



1. Kit nebulizator
2. Tub ajri
3. Zëdhënës
4. Maska për të rritur
5. Rripat elastik
6. Maskë pediatrike
7. Filtri i ajrit x5 (nuk tregohet në imazh)



1. Kordoni i rrymës
2. Shpërthimet e ajrit
3. Lidhës i daljes së ajrit / tubit
4. Mbajtëse filtri
5. Mbajtëse nebulizatori
6. Çelësi ON/OFF

## UDHËZIME PËR PËRDORIM

### NEBULIZER

Kjo pajisje është një sistem nebulizues ajri me kompresor me energji AC i destinuar për qëllime mjekësore për përdorim në kujdesin shëndetësor në shtëpi për përdorim me çantën e nebulizatorit për të prodhuar grimca të aerosolizuara të medikamenteve për terapinë e frymëmarrjes si për fëmijët ashtu edhe për të rriturit.



### E RËNDËSISHME

Lexoni me kujdes këto udhëzime përpara se të përdorni këtë pajisje.

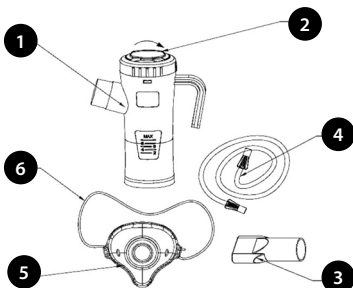
### INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Sistemi i nebulizatorit të kompresorit është për terapi aerosol dhe furnizohet me kompletin e nebulizatorit.

## SENDIM PËRDORIM

Nebulizatori ka për qëllim të nebulizojë medikamente të lëngshme në formën e aerosoleve.

	Pjesë	Materiali
1	Enë me ilaçe	PP
2	Kapak me rrjedhje të rregullueshme	PP
3	Zëdhënës	PP
4	Tub ajri	PVC
5	Maska (M/L)	PVC
6	Elastike	material elastik



## UDHËZIME PËR PËRDORIM

1. Lidhni njërin skaj të zorrës me ajrin.
2. Hapni pjesën e sipërme të nebulizatorit duke e rrotulluar në drejtim të kundërt të akrepave të orës, më pas ngrijeni lart.
3. Derdhni ilaçin e përshkruar në fund të nebulizatorit. Vëllimi maksimal i mbushjes është 8 ml.
4. Mbyllni kapakun e nebulizatorit. Gjysmërrethi duhet të jetë i kthyer përpara.
5. Lidhni grykën ose maskën me prizën e nebulizatorit.
6. Lidhni skajin e lirë të zorrës së ajrit në fund të enës.
7. Ndizeni pajisjen kur të jeni gati për të filluar trajtimin.
8. Për ta përdorur me grykën, mbyllni buzët rreth gojës dhe thithni ngadalë. Për maskën, vendoseni maskën mbi hundë dhe gojë dhe thithni ngadalë.



### KUJDES

Përdorimi i parregullt nuk rekomandohet.  
Mbajeni larg burimeve të nxehtësisë.





## KUJDES

1. Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar, siç përshkruhet në këto udhëzime për përdorim si një sistem nebulizimi me kompresor për terapi aerosol. Ndiqni udhëzimet e mjekut tuaj. Çdo formë tjetër përdorimi përbën përdorim jo të duhur dhe mund të jetë i rrezikshëm. Prodhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës për çdo dëmtim të shkaktuar nga përdorimi i pahijshëm, i pasaktë ose i paarsyeshëm, ose nga lidhja e njësisë me sistemet elektrike që nuk përputhen me standardet e sigurisë.
2. Mbajeni këtë manual për referencë në të ardhmen.
3. Mos e përdorni njësinë në prani të anestetikëve , përzierjeve të ndezshme ose oksigjenit.
4. Funkionimi korrekt i pajisjes mund të rrezikohet nga interferenca elektromagnetike që tejkalojnë kufijtë e treguar nga standardet evropiane në fuqi. Nëse kjo pajisje ndërhyr me një pajisje tjetër elektrike, hiqeni atë dhe futeni në një prizë tjetër elektrike.
5. Në rast dështimi dhe/ose mosfunksionimi, mos e hapni dhe mos u përipiqni ta riparoni.
6. Funkionimi i saktë i pajisjes mund të rrezikohet nëse nuk përdoren pjesë rezervë origjinale (p.sh. filtri).
7. Kur përdorni çdo pajisje elektrike, duhet të respektohen gjithmonë disa masa të rëndësishme sigurie, duke përfshirë:
  - Përdorni vetëm aksesore dhe komponentë origjinalë;
  - Asnjëherë mos e zhytni njësinë në ujë pasi pajisja nuk është e mbrojtur nga depërtimi i ujit;
  - Asnjëherë mos e prekni njësinë kur duart tuaja janë të lagura ose të lagura;
  - Mos e lini njësinë jashtë;
  - Vendoseni në një sipërfaqe të qëndrueshme, horizontale gjatë punës;
  - Sigurohuni që zona e hapjeve të ventilimit të mos pengohet;
  - Mos lejoni që fëmijët e pambikëqyror ose personat me aftësi të kufizuara fizike të përdorin njësinë;
  - Mos e fikni njësinë thjesht duke e nxjerrë spinën nga priza elektrike.
8. Përpara se të lidhni pajisjen, sigurohuni që vlerësimi elektrik i treguar në pllakën e specifikimeve në fund të njësisë të korrespondojë me tensionin dhe frekuencën kryesore.
9. Mos përdorni përshtatës të thjeshtë ose të shumëfishtë dhe/ose shtesa.
10. Hiqeni pajisjen nga priza elektrike kur nuk është në përdorim.
11. Ndiqni udhëzimet për instalimin e pajisjes. Prodhuesi nuk mund të mbajë përgjegjësi për çdo dëmtim të shkaktuar nga instalimi i gabuar.
12. Kordoni i rrymës nuk mund të zëvendësohet nga përdoruesi. Në rast se kordoni i energjisë është i dëmtuar, ju lutemi kontaktoni shërbimin tonë të klientit për riparim

13. Kablloja e rrymës duhet të jetë gjithmonë e hapur plotësisht për të shmangur mbinxehjen e rrezikshme.
14. Përpara se të kryeni çdo operacion pastrimi ose zëvendësimi të filtrit, shkëputeni pajisjen nga furnizimi kryesor me energji elektrike duke e shkëputur atë ose duke fikur çelësin kryesor të energjisë.
15. Disa pjesë të njësisë janë mjaft të vogla për t'i gëlltatur fëmijët. Mos lejoni që fëmijët e pambikëqyror ose personat me aftësi të kufizuara fizike të kenë akses në njësi.
16. Në fund të jetës së saj, pajisja duhet të hidhet sipas rregullave lokale në fuqi.
17. Mos harroni të:
  - Përdorni këtë pajisje vetëm me medikamente të përshkruara nga mjeku juaj;
  - Përdorni aksesorët e rekomanduar nga mjeku juaj për terapi;
18. Kontrolloni që barnat e përshkruara nga mjeku juaj mund të përdoren me sistemet e zakonshme të nebulizatorit të kompresorëve për terapinë me aerosol.

## UDHËZIME PËR PËRDORIM



### E RËNDËSISHME

Hiqeni kompresorin nga kutia para përdorimit.

Ekzaminoni njësinë përpara përdorimit të parë për dëmtime gjatë transportit. Gjatë trajtimit uluni në një pozicion të drejtë dhe të relaksuar.

1. Pas shpaketimit të pajisjes, kontrolloni kompresorin dhe aksesorët për dëmtime të dukshme ose defekte të tilla si çarje në kabinën plastike që mund të ekspozojnë komponentët elektrikë. Kontaktoni shërbimin e klientit për të raportuar çdo produkt të dëmtuar.
2. Përpara përdorimit të pajisjes, vazhdoni me operacionet e pastrimit siç përshkruhet në seksionin "Pastrimi dhe dezinfektimi i aksesorëve".



### KUJDES

Kjo pajisje është vlerësuar për përdorim me ndërprerje 30 minuta AKTIV / 30 minuta FIKUR.

## PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

### PASTRIMI I KOMPRESORIT

Përdorni një leckë të pastër të thatë dhe detergjentë të butë për të pastruar pjesën e jashtme të njësisë.



### KUJDES

Kur pastroni, sigurohuni që pjesët e brendshme të njësisë të mos jenë në kontakt me lëngje dhe që kordoni i rrymës të mos jetë i lidhur.

## PASTRIMI DHE DEZINFETIMI I AKSESORËVE

Pas çdo trajtimi:

Ena e ilaçit mund të pastrohet duke e larë me ujë dhe sapun të lëngshëm dhe më pas të dezinfektohet duke e zier në ujë (maksimumi 10 minuta). Rekomandohet të dezinfektoni maskën dhe grykën duke përdorur lëngje të ftohta dezinfektuese. Thani nebulizatorin duke përdorur një leckë të pastër. Pas tharjes, lidheni me daljen e ajrit dhe ndizni kompresorin për të kontrolluar nëse funksionon pas pastrimit.



### KUJDES

Mos e zieni grykën, tubin e ajrit ose maskat. Është e rëndësishme të ndiqni me kujdes udhëzimet e pastrimit për të siguruar funksionimin optimal.

## ZËVENDËSIMI I NEBULIZERIT

Ena e barit duhet të ndërrohet pas një periudhe të gjatë pasiviteti ose nëse është e bllokuar me medikamente të thara, pluhur, etj. Me përdorim normal, ena duhet të zgjasë të paktën 6 muaj.

## ZËVENDËSIMI I FILTERIT

Filtri duhet të zëvendësohet pas rreth 30 orësh përdorimi, ose kur duket i ndotur. Hapni mbajtësin e filtrit për të zëvendësuar filtrin me një të ri. Përdorni vetëm filtra origjinalë.



### KUJDES

Mos e përdorni pajisjen pa filtër.

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

### Pajisja nuk ndizet:

1. Sigurohuni që spina të jetë futur fort në prizën elektrike.
2. Sigurohuni që pajisja të ketë funksionuar brenda kufijve të funksionimit të treguar në këtë manual udhëzues (30 minuta ON/30 minuta FIKUR).

### PAJISJA NUK MJEGULLOHET, OSE NEBULIZIMI ËSHTË I DOBËT:

1. Sigurohuni që skajet e zorrës së ajrit të jenë ngjitur mirë me njësinë kryesore dhe nebulizatorin.
2. Kontrolloni nëse ena e barit është bosh apo shumë e mbushur (mbushja maksimale është 8 ml)
3. Kontrolloni nëse hunda e nebulizatorit është e bllokuar.
4. Kontrolloni nëse deflektori është futur saktë.

## MIRËMBAJTJE DHE RIPARIM

### MOS E HAPE KURRË PAJISJEN

Nuk ka pjesë të servisueshme brenda njësisë. Kompresori nuk kërkon lubrifikim ose mirëmbajtje.

## **GARANCI - TERMAT DHE KUSHTET**

---

Ky produkt përfiton një garanci prej 24 muajsh për defektet në material dhe në prodhim, duke filluar nga data e blerjes (shih fletën e shitjes). Garancia prej 24 muajsh nuk përfshin dëmet e shkaktuara nga përdorimi i zakonshëm i palëve të identifikuar si “të konsumueshme” (p.sh. bateritë, kokat e furçave ose pjesët që i nënshtrohen kamatës). Garancia ligjore prej 24 muajsh është e pavlefshme nëse: 1. Produkti ka pësuar dëmtime estetike për shkak të përdorimit jo të duhur, jo në përputhje me udhëzimet në manual. 2. Ky produkt është modifikuar dhe/ose ngatërruar. 3. Shkaku i dështimit ishte për shkak të mirëmbajtjes së dobët të përbërësve individualë dhe/ose aksesorëve dhe/ose furnizimeve (p.sh. oksidimi dhe/ose shkallëzimi për shkak të mbajtjes së ujit ose lëngjeve të tjera, sedimentit që bllokton sensorin, rrjedhjes së lëngut gërryes nga bateritë). Nga garancia ligjore prej 24 muajsh përjashtohen: 1. Kostot që lidhen me zëvendësimet dhe/ose riparimin e pjesëve që i nënshtrohen konsumit ose kostot për mirëmbajtjen e zakonshme të produktit. 2. Kostot dhe rreziqet e përfshira në transportin e produktit drejt dhe nga dyqani ku keni blerë ose në një tjetër qendër grumbullimi të autorizuar për të marrë produktet nën garanci. 3. Dëmet e shkaktuara ose që vijnë nga instalimi i gabuar ose përdorimi i papërshtatshëm që nuk është në përputhje me udhëzimet në manualin e udhëzimeve. 4. Dëme për shkak të fatkeqësive natyrore, ngjarjeve aksidentale ose kushteve të pafavorshme që nuk përputhen me produktin. 5. Defekte që kanë një efekt të papërfillshëm në performancën e produktit. Prodhuesi, distributori dhe të gjitha palët e përfshira në shitje nuk marrin përsipër asnjë përgjegjësi për humbjet dhe dëmet ekonomike nga ndonjë mosfunksionim i produktit. Në përputhje me rregulloret aktuale, prodhuesi, distributori dhe të gjitha palët e përfshira në shitje nuk përgjigjen në asnjë rast për dëmet, duke përfshirë ato direkte, indirekte, humbje të të ardhurave neto, humbje të kursimeve dhe dëme shtesë dhe pasoja të tjera detaje që shkojnë përtej dëmi i shkaktuar nga shkelja e garancisë, kontratës, përgjegjësisë së rreptë, keqberjes ose për shkaqe të tjera, që rrjedhin nga përdorimi ose pamundësia për të përdorur produktin dhe/ose dokumentet letre dhe elektronike, duke përfshirë mungesën e shërbimit. Për më shumë informacion mbi shërbimin e ndihmës, vizitoni faqen e internetit **[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)**



**IT:** Scarica o consulta online il manuale di istruzioni nella tua lingua preferita. **ES:** Descargue/vea el manual de instrucciones en línea en su idioma preferido. **EN:** Download/view the instruction manual online in your preferred language. **FR:** Téléchargez/consultez le manuel d'instructions en ligne dans la langue de votre choix. **DE:** Laden Sie die Bedienungsanleitung in Ihrer bevorzugten Sprache online herunter/lesen Sie sie online. **PT:** Acesse o manual de instruções online no idioma de sua preferência. **GR:** Κατεβάστε ή δείτε το εγχειρίδιο οδηγιών στη γλώσσα που προτιμάτε. **NO:** Last ned eller se bruksanvisningen på nett på ditt foretrukne språk. **DK:** Hent eller læs brugsanvisningen online på dit foretrukne sprog. **AL:** Shkarkoni ose shikoni manualin e udhëzimeve në internet në gjuhën tuaj të preferuar. **HU:** Töltse le vagy tekintse meg online a használati útmutatót az Ön által választott nyelven. **CZ:** Stáhněte si nebo prohlédněte návod k použití online ve vašem preferovaném jazyce. **SI:** Prenesite ali si oglejte navodila za uporabo na spletu v želenem jeziku. **BG:** Изтеглете или прегледайте ръководството за употреба онлайн на предпочитания от вас език. **SK:** Stiahnite si alebo pozrite si návod na použitie online vo vašom preferovanom jazyku. **RO:** Descărcați sau vizualizați manualul de instrucțiuni online în limba preferată.



#### Foshan Hongfeng Co., Ltd

No. 4-2 Leqiang Road, Leping Town, Sanshui district,  
Foshan City, 528100, Guangdong Province.P.R.China

#### Anteprima Brands International Ltd

1, Ferris Bldg., St Luke Street, PTA1020 Gwardamangia  
Malta - Europe.  
info@nuvitababy.com



[www.nuvitababy.com](http://www.nuvitababy.com)

All rights reserved  
Made in China

5023\_24\_Gen\_v1.0.0